

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

**Тридцать четвертая сессия
Женева, 12 – 16 июня 2017 г.**

РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Ниже следует краткое описание документов, которые подготовлены и будут подготовлены к тридцать четвертой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 26 мая 2017 г. Каждый из этих документов, равно как и любые дополнительные документы, будут размещены по мере подготовки их окончательного варианта по адресу:
http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=42302.

I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/34/1 Prov. 2: Проект повестки дня

2. Указанный документ содержит перечень пунктов повестки дня, предлагаемых вниманию Комитета, и представляется ему для возможного принятия.

WIPO/GRTKF/IC/34/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/34/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., были внесены изменения Генеральной Ассамблеей ВОИС; в указанном документе излагаются цели и принципы деятельности Фонда. Документ, подготовленный к текущей сессии, посвящен назначению членов Консультативного совета Фонда. Необходимая информационная записка, содержащая подробные сведения относительно полученных взносов и бенефициаров, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/34/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/34/4: Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов

5. На своей тридцатой сессии, состоявшейся 30 мая – 3 июня 2016 г. в Женеве, МКГР разработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/30/4 новый текст, озаглавленный «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов Rev. 2» и постановил, что по окончании сессии 3 июня 2016 г. этот текст будет препровожден Комитету на его тридцать четвертой сессии, как это предусмотрено мандатом Комитета на 2016-2017 гг. и программой работы на 2017 г., содержащимися в документе WO/GA/47/19. Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/34/4.

WIPO/GRTKF/IC/34/5: Охрана традиционных знаний: проекты статей

6. На своей тридцать второй сессии, состоявшейся в Женеве 28 ноября – 2 декабря 2016 г., МКГР разработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/32/4 новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных знаний: проект статей Rev. 2» и постановил, что по окончании сессии 2 декабря 2016 г. этот текст будет препровожден Комитету на его тридцать четвертой сессии, как это предусмотрено мандатом Комитета на 2016-2017 гг. и программой работы на 2017 г., содержащимися в документе WO/GA/47/19. Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/34/5.

WIPO/GRTKF/IC/34/6: Охрана традиционных выражений культуры: проекты статей

7. На своей тридцать третьей сессии, состоявшейся в Женеве 27 февраля – 3 марта 2017 г., МКГР разработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/33/4 новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных выражений культуры: проект статей Rev. 2». Комитет постановил препроводить этот текст – в варианте по состоянию на момент закрытия обсуждений 3 марта 2017 г. по вопросу о традиционных выражениях культуры – для рассмотрения на тридцать четвертой сессии Комитета в соответствии с мандатом Комитета на 2016-2017 гг. и программой работы на 2017 г., содержащимися в документе WO/GA/47/19. Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/34/6.

WIPO/GRTKF/IC/34/7: Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования

8. На своей тридцать третьей сессии МКГР принял решение передать на рассмотрение своей тридцать четвертой сессии «Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии», приложенный к решениям тридцать третьей сессии Комитета. Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/34/7.

WIPO/GRTKF/IC/34/8: Охрана традиционных выражений культуры: проекты статей

9. В преддверии работы Комитета на его тридцать четвертой сессии и с учетом любых решений, которые могут быть приняты Комитетом в этом отношении, данный документ будет представлять собой текст по традиционным выражениям культуры, разработанный Комитетом в ходе его тридцать четвертой сессии. Он будет представлен Комитету для дальнейшего рассмотрения в соответствии с мандатом Комитета на 2016-2017 гг. и программой работы на 2017 г., содержащимися в документе WO/GA/47/19.

WIPO/GRTKF/IC/34/9: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

10. В ходе двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки представили совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Эта рекомендация содержалась в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev. Этот документ повторно представлялся соавторами на двадцать третьей, двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой и тридцать второй сессиях МКГР и распространялся в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5, WIPO/GRTKF/IC/26/5, WIPO/GRTKF/IC/27/6, WIPO/GRTKF/IC/28/7, WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/30/6, WIPO/GRTKF/IC/31/5 и WIPO/GRTKF/IC/32/6, соответственно. Соавторы предложения вновь представили его в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/34/10: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

11. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки была представлена совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Эта рекомендация содержалась в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация повторно представлялась соавторами на двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой и тридцать второй сессиях МКГР и распространялась в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/24/7, WIPO/GRTKF/IC/26/6, WIPO/GRTKF/IC/27/7, WIPO/GRTKF/IC/28/8, WIPO/GRTKF/IC/29/6, WIPO/GRTKF/IC/30/7, WIPO/GRTKF/IC/31/6 и WIPO/GRTKF/IC/32/7, соответственно. Соавторы вновь представили эту совместную рекомендацию в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/34/11: Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами

12. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки было представлено предложение о мандате на проведение исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/6. Предложение было повторно представлено делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать четвертой сессии МКГР в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/24/6 и в дальнейшем повторно представлялось делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой и тридцать второй сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7 и WIPO/GRTKF/IC/32/8, соответственно. Предложение было представлено составителями документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7 и WIPO/GRTKF/IC/32/8 в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/34/12: Традиционные выражения культуры: материал для обсуждения

13. В ходе тридцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2017 г., делегацией Соединенных Штатов Америки был представлен документ, посвященный традиционным выражениям культуры. Документ, содержащий материал для обсуждения, содержался в документе WIPO/GRTKF/IC/33/5. Материал для обсуждения был повторно представлен делегацией Соединенных Штатов Америки в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/34/13: Показательные примеры традиционных знаний для активизации обсуждения в отношении объектов, которые подлежат охране, и объектов, которые не предназначены для охраны

14. В ходе двадцать второй сессии МКГР, состоявшейся в ноябре 2016 г., делегацией Соединенных Штатов Америки был представлен документ, содержащий показательные примеры традиционных знаний для активизации обсуждения в отношении объектов, которые подлежат охране, и объектов, которые не предназначены для охраны. Показательные примеры содержались в документе WIPO/GRTKF/IC/32/10. Данный документ был повторно представлен делегацией Соединенных Штатов Америки в качестве рабочего документа текущей сессии.

II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/1 Prov.: Список участников

15. Проект списка участников будет распространен на тридцать четвертой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/2: Краткое резюме документов

16. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального руководства по документации Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/3: Проект программы тридцать четвертой сессии

17. В соответствии с просьбой Комитета, прозвучавшей на его десятой сессии, в указанном документе представлена предлагаемая программа работы и приводятся ориентировочные сроки рассмотрения каждого пункта повестки дня. Данный проект программы носит ориентировочный характер: фактическая организация работы Комитета будет определена Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/4: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

18. В этом документе содержится информация, требуемая для отчетности перед Комитетом по деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин. Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии и впоследствии изменен ею в сентябре 2010 г. В частности, в документе, подготовленном к текущей сессии, содержится информация о полученных взносах и обязательствах, а также о фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

19. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая следующая на указанной сессии Комитета начинается с заседания дискуссионной группы под председательством члена одной из коренных общин. Такие заседания предваряли предыдущие 25 сессий Комитета. В каждом случае представители коренных и местных общин выступали с презентациями по конкретной теме, касающейся переговоров в рамках МКГР. Презентации доступны на веб-сайте ВОИС по адресу: <http://www.wipo.int/tk/en/igc/panels.html>. В указанном документе изложены предлагаемые практические аспекты организации заседания дискуссионной группы тридцать четвертой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

20. Данная информационная записка призвана довести до сведения Комитета решения в отношении финансирования, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендацией, которая может быть утверждена Консультативным советом Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин в рамках тридцать четвертой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

21. На своей девятнадцатой сессии «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных выражений культуры»), WIPO/GRTKG/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных знаний») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»), свести их в один документ и опубликовать этот глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Данный документ представляется в качестве обновленного варианта сводного глоссария для рассмотрения на текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/8: Отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, выполненной проф. Джеймсом Анаей

22. На своей одиннадцатой сессии Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФОООНКН) рекомендовал, чтобы «ВОИС направила поручение о проведении экспертом, представляющим один из коренных народов, технической экспертизы, посвященной, прежде всего, проектам текстов, касающихся генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и направлении им комментариев по ней в Межправительственный комитет путем их размещения на Форуме. Экспертиза должна быть проведена в рамках содействия защите прав человека, принадлежащих коренным народам». По согласованию с секретариатом ПФОООНКН в 2014 г. Секретариат ВОИС поручил Джеймсу Анае, профессору права и политики в области прав человека Университета Аризоны, Соединенные Штаты Америки, выполнить указанную техническую экспертизу на условиях исключительной ответственности автора за ее выводы. Профессор Аная выполнил экспертизу в 2014 г. и представил отчет по итогам работы в секретариат ПФОООНКН. Двадцать восьмого мая 2015 г. секретариат ПФОООНКН обратился к Секретариату ВОИС с просьбой представить Комитету отчет о технической экспертизе, выполненной профессором Анаей, в качестве информационного документа. Во исполнение вышеупомянутой просьбы отчет о технической экспертизе был представлен на двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях МКГР в качестве информационного документа. На текущей сессии этот отчет представлен в виде документа WIPO/GRTKF/IC/34/INF/8.

WIPO/GRTKF/IC/34/INF/9: Отчет о семинаре по интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры

23. Семинар по интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры пройдет 8 и 9 июня 2017 г., перед тридцать четвертой сессией МКГР. В данном документе содержатся ссылки на выступления докладчиков и другая соответствующая информация о Семинаре.

[Конец документа]